

正面：展开尺寸：300x105mm，折叠后尺寸是：105*75MM

BAAS

bike parts

MANUEL D'INSTRUCTIONS

FR

Model No. BA100

Contrôleur de charge intelligent pour batteries au plomb-acide, contrôlé par microprocesseur, Récupération et maintien de la charge de la batterie

CE MANUEL CONTIENT DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET À L'UTILISATION. VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS ET LES GARDER AVEC OU PRÈS DU CHARGEUR EN TOUT TEMPS.

1. AVERTISSEMENT – RISQUE D'ÉBULLITION DE GAZ EXPLOSIFS

a. Travailler à proximité d'une batterie au plomb-acide/au lithium peut être dangereux.

b. C'est pourquoi il est important de lire et de suivre scrupuleusement les instructions fournies avant utilisation.

c. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes à mobilité réduite sans surveillance.

2. NE JAMAIS fumer ni utiliser d'étincelle ou de flamme nue à proximité de la batterie ou du moteur.

3. ATTENTION – Afin de réduire les risques de blessure, utiliser le chargeur uniquement pour charger des batteries rechargeables au plomb-acide ou au lithium.

Il n'est pas conçu pour charger des piles sèches, car celles-ci peuvent exploser et causer des blessures et des dommages matériels.

4. Ne pas exposer le chargeur à l'humidité, à la pluie ou à la neige. Utiliser dans un endroit sec et bien ventilé.

5. Ne pas utiliser le chargeur si la tension de la batterie ne correspond pas à la tension de sortie nominale du chargeur.

6. En cas de contact de l'acide de la batterie avec la peau ou les vêtements, laver immédiatement à l'eau et au savon. En cas de contact de l'acide avec l'œil, rincer abondamment à l'eau froide pendant au moins 10 minutes et consulter immédiatement un médecin.

7. Retirez vos objets métalliques personnels tels que bagues, bracelets, colliers et montres lorsque vous manipulez une batterie au plomb.

8. Ne chargez JAMAIS une batterie gelée.

SPECIFICATIONS ET CARACTÉRISTIQUES

No.	Description	Détails du chargeur	Caractéristiques électriques
1	Puissance d'entrée, alimentation CC	Connectez le BA100 au chargeur USB (5V 3.0A) avec le câble Type C inclus. Le chargeur doit être compatible avec le protocole PD ou QC.	Sortir: 15W = 12V 0.5A-0.75A PD18W = 0.75A-1.0A PD20W=1.0A-1.2A
2	Gamme limitée	Il n'y a pas de limitation de puissance d'entrée, le BA100 est capable de s'adapter à différentes puissances CC.	Puissance de sortie limitée à 20 W max.
3	Protocole de prise en charge	BA100 est capable d'adapter le protocole PD et QC	Chargeur non inclus
4	en charge	1. Qualification 2. Charge douce 3. Courant constant 4. Tension constante 5. Vérification finale de la batterie 6. Mode maintenance	1. Lorsque la tension de la batterie dépasse 3,0 V, la charge commence. 2. Lorsque la tension de la batterie dépasse 3,0 V mais est inférieure une à 11,0 V, la charge douce commence. 3. Lorsque la tension de la batterie dépasse 12,0 V, le mode de charge à courant constant commence. 4. Lorsque la tension de la batterie atteint 14,0 V, le mode de charge à tension constante est activé. 5. Une fois la charge terminée, le maintien de la tension commence à 13,5 V.

5

BAAS

bike parts

INSTRUCTION MANUAL

EN

Model No. BA100

SMART CHARGE CONTROLLER FOR LEAD ACID, MICROPROCESSOR CONTROLLED, BATTERY RESCUE AND MAINTAINING

THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS. PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS. KEEP WITH OR NEAR CHARGER AT ALL TIMES.

1. WARNING- RISK OF EXPLOSIVE GASES

a. Working in the vicinity of a lead-acid/Lithium battery can be dangerous.

b. For this reason it is often important that you read and follow the instructions provided exactly before use.

c. This is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

2. NEVER smoke or allow an open spark or flame in the vicinity of the battery or engine.

3. CAUTION- To reduce the risk of injury, use the charger for charging rechargeable lead-acid or Lithium battery only. It is not intended to charge dry-cell batteries, because they can burst and cause injury to persons and damage to property.

4. Do not expose the charger to moisture, rain or snow. Use in well-ventilated and dry areas.

5. Do not use the battery charger unless the battery voltage matches the output voltage rating of the charger.

6. If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enters an eye, flood eye with running cold water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.

7. Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with a lead-acid battery.

8. NEVER charge a frozen battery.

SPECIFICATION and FEATURES

No.	Description	Charger details	Electrical characteristic
1	Input Power, DC power	Connect BA100 to USB charger (5V 3.0A) with included Type C cable, Charger should be achieved PD or QC protocol.	Output: 15W = 12V 0.5A-0.75A PD18W = 0.75A-1.0A PD20W=1.0A-1.2A
2	Limited Range	There is no limitation for input power, BA100 is able to adapt to various DC power rating.	Output limited on 20W max.
3	Support Protocol	BA100 is able to adapt the PD and QC protocol	Charger is not included
4	Charging	1. Qualification 2. Soft charge 3. Constant Current 4. Constant Voltage 5. Final battery checking 6. Maintenance mode	1. Battery higher than 3.0V, charge starts 2. Battery over 3.0V but lower than 11.0V, soft charge starts 3. Battery over 12.0V, constant current mode starts 4. Battery reach to 14.0V, switch over to constant voltage mode 5. When charge finished, Maintenance starts at 13.5V
5	Fully Charged	Automatically stop	Battery full at 14.7V
6	Maintenance mode	When charge finished, no power deliver, battery volt will drop gradually until it reached 13.5V	Battery will keep constantly at 13.5V
7	Protection	1. Reverse polarity connect 2. Short circuit protect 3. Spark proof 4. Over current protect 5. Over voltage protect	Provided a full protection for both batteries and BA100 during operation.

8

反面：展开尺寸：300x105mm，折叠后尺寸是：105*75MM

BAAS

bike parts

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

TYP: BA100

Intelligenter Laderegler für Rettung- und Erhaltungsladung von 12V Blei/Gel-Batterien. Zur Kombination mit herkömmlichen USB-C Ladegeräten.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf und halten Sie diese stets in der Nähe des Ladegeräts.

1. WARNUNG – EXPLOSIONSGEFAHR

a. Arbeiten in Nähe von Blei-Säure-/Lithium-Batterien kann gefährlich sein.

b. Lesen und befolgen Sie daher unbedingt die beiliegende Gebrauchsanweisung vor Verwendung.

c. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder kranke Personen ohne Aufsicht bestimmt.

2. Rauchen Sie NIEMALS und lassen Sie keine offenen Funken oder Flammen in der Nähe der Batterie oder des Motors entstehen.

3. VORSICHT – Um das Verletzungsrisiko zu verringern, verwenden Sie das Ladegerät ausschließlich zum Laden von wiederaufladbaren Blei-Säure- oder Lithium-Batterien. Es ist nicht zum Laden von Trockenbatterien geeignet. Das Laden von Trockenbatterien kann zum Bersten der Batterien und zu Verletzungen und Sachschäden führen.

4. Setzen Sie das Ladegerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus. Verwenden Sie es nur in gut belüfteten und trockenen Bereichen.

5. Verwenden Sie das Ladegerät nur, wenn die Batteriespannung der Ausgangsspannung des Ladegeräts entspricht.

6. Bei Kontakt mit Batteriesäure auf Haut oder Kleidung sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Falls Säure ins Auge gelangt, spülen Sie das Auge mindestens 10 Minuten lang mit fließendem kaltem Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

7. Legen Sie beim Umgang mit Bleiakkumulatoren alle Metallgegenstände wie Ringe, Armbänder, Halsketten und Uhren ab.

8. Laden Sie niemals einen gefrorenen Akku auf.

SPEZIFIKATIONEN und MERKMALE

Nr.	Beschreibung	Ladedetails	Elektrische Angabe
1	Eingangsleistung, Gleichstrom	Verbinden Sie BA100 mit einem USB-Ladegerät (5V 3.0A) mit beiliegendem Typ-C-Kabel. Das Ladegerät sollte PD oder QC-Protokoll unterstützen.	Output: 15W = 12V 0.5A-0.75A PD18W = 0.75A-1.0A PD20W=1.0A-1.2A
2	Limitierung	Es gibt keine Begrenzung der Eingangsleistung, BA100 passt sich an verschiedene Nennleistungen an.	Output limited on 20W max.
3	Unterstützungsprotokoll	BA100 ist in der Lage, da s PD- und QC-Protokoll anzupassen.	Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten
4	Laden	1. Qualifizierung 2. Sanftes Laden 3. Konstantstrom 4. Konstantspannung 5. Abschließende Batterieprüfung 6. Wartungsmodus	1. Wenn Batteriespannung über 3,0 V liegt beginnt der Ladevorgang. 2. Liegt Batteriespannung über 3,0 V, aber unter 11,0 V, beginnt Schonladung. 3. Bei Batteriespannung über 12,0 V beginnt der Konstantstrommodus. 4. Bei Erreichen Batteriespannung 14,0 V wird in Konstantmodus geschaltet. 5. Nach Abschluss des Ladevorgangs beginnt Erhaltungsladung bei 13,5 V.
5	Vollständig geladen	Automatischer Stopp	Batterie voll bei 14.7V
6	Wartungsmodus	Nach Ladeabschluss stoppt die Stromabgabe und die Spannung sinkt langsam auf 13,5 V.	Die Batteriespannung bleibt konstant bei 13,5 V.

1

BAAS

bike parts

INSTRUCTION MANUAL

EN

Model No. BA100

SMART CHARGE CONTROLLER FOR LEAD ACID, MICROPROCESSOR CONTROLLED, BATTERY RESCUE AND MAINTAINING

THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS. PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS. KEEP WITH OR NEAR CHARGER AT ALL TIMES.

1. WARNING- RISK OF EXPLOSIVE GASES

a. Working in the vicinity of a lead-acid/Lithium battery can be dangerous.

b. For this reason it is often important that you read and follow the instructions provided exactly before use.

c. This is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

2. NEVER smoke or allow an open spark or flame in the vicinity of the battery or engine.

3. CAUTION- To reduce the risk of injury, use the charger for charging rechargeable lead-acid or Lithium battery only. It is not intended to charge dry-cell batteries, because they can burst and cause injury to persons and damage to property.

4. Do not expose the charger to moisture, rain or snow. Use in well-ventilated and dry areas.

5. Do not use the battery charger unless the battery voltage matches the output voltage rating of the charger.

6. If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enters an eye, flood eye with running cold water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.

7. Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with a lead-acid battery.

8. NEVER charge a frozen battery.

SPECIFICATION and FEATURES

No.	Description	Charger details	Electrical characteristic
1	Input Power, DC power	Connect BA100 to USB charger (5V 3.0A) with included Type C cable, Charger should be achieved PD or QC protocol.	Output: 15W = 12V 0.5A-0.75A PD18W = 0.75A-1.0A PD20W=1.0A-1.2A
2	Limited Range	There is no limitation for input power, BA100 is able to adapt to various DC power rating.	Output limited on 20W max.
3	Support Protocol	BA100 is able to adapt the PD and QC protocol	Charger is not included
4	Charging	1. Qualification 2. Soft charge 3. Constant Current 4. Constant Voltage 5. Final battery checking 6. Maintenance mode	1. Battery higher than 3.0V, charge starts 2. Battery over 3.0V but lower than 11.0V, soft charge starts 3. Battery over 12.0V, constant current mode starts 4. Battery reach to 14.0V, switch over to constant voltage mode 5. When charge finished, Maintenance starts at 13.5V
5	Fully Charged	Automatically stop	Battery full at 14.7V
6	Maintenance mode	When charge finished, no power deliver, battery volt will drop gradually until it reached 13.5V	Battery will keep constantly at 13.5V
7	Protection	1. Reverse polarity connect 2. Short circuit protect 3. Spark proof 4. Over current protect 5. Over voltage protect	Provided a full protection for both batteries and BA100 during operation.

3

BATTERIE-RETTUNG: Wenn bei einer Batterie Sulfatierung im Frühstadium festgestellt wird und die Ladeleistung nicht mehr richtig aufnimmt, spricht man von einer Sulfatierung. Die Batterie-Rettung greift automatisch ein und versucht die Kristallisation in den Batteriezellen zu beseitigen, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.

72-STUNDEN-SICHERHEITSFUNKTION: Ein 72-Stunden-Sicherheits-Timer startet automatisch während des Ladevorgangs. Diese Funktion schützt schwache Akkus vor Überladung. Erreicht die Akkuspannung innerhalb von 72 Stunden den erforderlichen Wert, schaltet BA100 automatisch in den Erhaltungsmodus. Bei einem schwachen Akku stoppt BA100 den gesamten Ladevorgang, um den Akku vor Überladung zu schützen.

Das abgebildete Symbol weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer, getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist. Es kann bei den Sammelstellen der öffentlichen-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern/Vertreibern eingerichteten Rücknahme-stellen unentgeltlich abgegeben werden.

2